



ANNEX №8: DSK BANK AND OTP GROUP GENERAL PRINCIPLES FOR FINANCING OF THE DEFENCE INDUSTRY

ПРИЛОЖЕНИЕ №8: ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ НА БАНКА ДСК И ГРУПА ОТП ЗА ФИНАНСИРАНЕТО НА ОТБРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ

1. Въведение	1. Introduction
<p>OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) are committed to social responsibility and respects and supports the protection of human rights enshrined in international conventions and international efforts against proliferation. Accordingly, DSK and OTP Banking Group seek, inter alia, not to participate in financing and trade transactions of products that could be used in military conflicts or other human rights violations.</p> <p>Recognizing the challenges posed by the production and use of arms, both individual states and the international community regulate the production and trade of conventional arms and weapons of mass destruction (including controversial weapons) in a number of laws and conventions.</p>	<p>Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) са ангажирани със социална отговорност, зачитат и подкрепят защитата на правата на човека, заложени в международните конвенции и международните усилия за тяхното прилагане. Съответно, Банка ДСК и Банкова група OTP се стремят, наред с друго, да не участват във финансиране и търговски транзакции на продукти, които биха могли да бъдат използвани във военни конфликти или други нарушения на човешките права.</p> <p>Признавайки предизвикателствата, породени от производството и използването на оръжия, както отделните държави, така и международната общност регулират производството и търговията с конвенционални оръжия и оръжия за масово унищожение (включително противоречиви оръжия) в редица закони и конвенции.</p>
2. Групови насоки	2. Group guidance
<p>Имайки предвид горните принципи, Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) обръщат специално внимание на клиентите и транзакциите, свързани с производството и търговията с оръжия, и прилагат строги условия и процедури, включително, но не само, изброеното по-долу.</p> <p>Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) се ангажират да не улесняват търговията с оръжия (или стоки с двойна употреба, предназначени за военна употреба) с лица, компании или държави, които са обект на международни санкции. Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) разполагат с подробна процедура, за да гарантират, че транзакциите не нарушават санкции, издадени от Организацията на обединените нации (ООН), ЕС, САЩ или друг приложим местен регулатор.</p> <p>Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) не предоставят финансиране във връзка с „противоречиви оръжия“, включително ядрени, биологични, химически оръжия, заслепяващи лазерни оръжия, противопехотни мини, касетъчни боеприпаси, неоткриваеми</p>	<p>Considering the above principles OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) pay special attention to customers and transactions related to arms production and trade and applies strict conditions and procedures including but not limited to the following.</p> <p>OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) are committed not to facilitate the trade in arms (or dual-use items intended for military utilization) with individuals, companies or countries that are subject to international sanctions. OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) has a detailed procedure in place to ensure that transactions do not violate sanctions issued by the United Nations (UN), the EU, the USA or by any other applicable local regulator.</p> <p>OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) does not provide financing in connection with controversial weapons including nuclear, biological, chemical weapons, blinding laser weapons, anti-personnel mines, cluster munitions, non-detectable fragments and other weapons that are either prohibited by</p>

фрагменти и други оръжия, които са или забранени от международни правни разпоредби, или се считат „противоречиви оръжия“ поради несъразмерната вреда и/или страдание, което причиняват.

Клиентите от отбранителната индустрия трябва изцяло да спазват не само обвързващите национални и международни закони и конвенции за производство и търговия с оръжие, както и международно признати санкции и ограничителни мерки, но и да вземат предвид в своята дейност Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека.

В случай на сделки, свързани с отбранителната индустрия, Банкова група OTP и Банка ДСК (член на Група OTP) прилагат строг контрол за спазване на приложимите разпоредби за ембарго и задължителните национални законови разпоредби с допълнителни подробни изисквания за прилагане на принципите Оpozнай своя клиент (KYC) и проверка на изискванията по отношение на договор за финансиране на отбранителната индустрия.

international legal provisions or deemed controversial because the disproportionate harm and/or suffering they cause.

Clients from the defence industry must fully comply not only with the binding national and international laws and conventions on arms production and trade, as well as internationally recognised sanctions and restrictive measures, but consider in its procedures the UN Guiding Principles on Business and Human Rights.

In case of transactions related to defence industry OTP Banking Group and DSK Bank (member of OTP Group) applies strict controls in compliance with relevant embargo regulations and binding national legal provisions with additional detailed KYC and verification requirements for financing contract in connection with the defence industry contract in connection with the defence industry.